



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRADE/340/Add.1
8 November 2004

Original: ENGLISH, FRENCH
AND RUSSIAN

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА
Восьмая сессия, 10 и 14 мая 2004 года

**ДОБАВЛЕНИЕ К ПРОЕКТУ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ВОСЬМОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО
РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА
10-14 МАЯ 2004 ГОДА**

Доклад об интерактивной политической дискуссии

РЕЗЮМЕ

В ходе своей восьмой сессии в рамках пункта 5.8 повестки дня Комитет по развитию торговли, промышленности и предпринимательства провел интерактивную политическую дискуссию на тему "Каким направлением деятельности должен уделять первоочередное внимание Комитет по развитию торговли, промышленности и предпринимательства при пропагандировании своих целей". По окончании дискуссии делегаты просили предоставить им для будущей проработки сжатое изложение основных вопросов, затронутых в ходе этой дискуссии. В настоящем документе в соответствии с вышеуказанной просьбой содержится краткое изложение состоявшейся политической дискуссии.

ПРИМЕЧАНИЕ: С текстами всех документов для восьмой сессии Комитета можно ознакомиться на Интернетe по следующему адресу: <http://www.unece.org/trade/tips/docs/ctied8/listdoc04.htm>.

1. Председатель КРТПП г-н Шафарик-Пстрош сослался на высказывание члена Европейской комиссии Гюнтера Верхёгена, заявившего, что ЕС "неизменно притягивал к себе своих соседей, даже не входящих в круг тех стран, перед которыми мы открыли перспективы членства. Сегодня наша задача заключается в том, чтобы использовать эту силу притяжения для стимулирования необходимых реформ в этих странах, активизации наших отношений с ними в общих интересах и на благо наших народов". Новые члены ЕС, такие, как Словакия (которая граничит с Украиной), "смогут помочь нам в этом благодаря знанию региона и его народов и накопленному историческому опыту".

2. Председатель КРТПП предложил, чтобы по итогам дискуссии Комитет обратился ко всем вспомогательным органам КРТПП с просьбой сосредоточить свою работу на подготовке рекомендаций, руководящих принципов и свода оптимальной практики для представителей как государственного, так и частного сектора государств-членов и на содействии их осуществлению, особенно в тех государствах - с переходной экономикой, которые являются членами ЕЭК, но не входят в состав Европейского союза.

3. Секретарь КРТПП г-жа Вирджиния Крам-Мартос представила резюме неофициальных дискуссий, проведенных участниками в ходе форума. Она отметила, что в ходе обоих дискуссионных заседаний была подчеркнута важность унификации стандартов и норм регулирования. В ходе первого заседания участники указали на необходимость принятия и внедрения стандартов ЕС и проанализировали плюсы и минусы такого подхода. Подобные вопросы поднимались и в ходе второго заседания. В ходе обоих дискуссионных заседаний участники выразили обеспокоенность относительно последствий расширения ЕС для следующих направлений деятельности:

- доступ на рынок и обострение конкуренции, особенно что касается неприсоединяющихся стран;
- проблемы адаптации для стран, не входящих в ЕС;
- управление процессом изменений;
- необходимость работы с сельскохозяйственным сектором;
- необходимость поддержки предпринимательства и МСП и поощрение новых технологий (деятельность по линии СЕФАКТ ООН и РГ.8);
- важность создания более благоприятного делового климата в целом, посредством упрощения и рационализации процедур торговли.

4. Участники обратили также внимание на полезность партнерских связей между государственным и частным секторами и на наличие адекватной институциональной инфраструктуры.

5. Затем КРТПП рассмотрел сообщения, сделанные на четырех официальных заседаниях форума. Г-жа Октем, заместитель Председателя КРТПП и докладчик на первом заседании форума, по итогам сделанных на заседании сообщений высказала следующие замечания:

- гармонизация норм регулирования и стандартов представляет собой чрезвычайно важный вопрос;
- вопрос о расходах на меры адаптации очень важен для всех членов ЕС, и в частности для новых членов, располагающих ограниченными средствами;

- неприсоединяющиеся страны также сталкиваются с необходимостью адаптации (например, расходы на выполнение норм ЕС, борьбу с растущей контрабандой и преодоление новых торговых барьеров);
- прямые иностранные инвестиции играют важнейшую роль.

6. Г-н Тойчубаев, заместитель Председателя КРТПП, являлся докладчиком на втором заседании форума, на котором обсуждалась тема "Стратегии торговли и предпринимательства в условиях меняющейся Европы". В работу этого заседания внесли вклад представители как частного, так и государственного сектора. В частности, очень интересными были выступления представителей таких региональных организаций, как Европейская ассоциация свободной торговли (ЕАСТ) и ГУУАМ (Грузия, Украина, Узбекистан, Азербайджан и Республика Молдова). Основное внимание на заседании уделялось торговым барьерам, использованию традиционных инструментов упрощения процедур торговли для их снижения и мерам поддержки при вступлении в ВТО.

7. Г-н ван Кёйк, заместитель Председателя КРТПП и докладчик на заседании секции За форума на тему "Интеграция региональных рынков: упрощение процедур торговли и ИКТ", обрисовал следующие важнейшие темы этого заседания:

- необходимость унификации норм регулирования;
- восстановление приоритетного характера работы над основополагающими мерами по упрощению процедур торговли;
- необходимость в стандартах в области управления безопасностью;
- внедрение;
- важность стандартов и необходимость их разработки;
- партнерские связи между государственным и частным секторами.

8. Г-жа Барисикова являлась докладчиком на заключительном заседании форума, на котором обсуждалась тема "Интеграция региональных рынков: поддержка конкурентоспособного и устойчивого сельского хозяйства и международные продовольственные производственно-сбытовые цепочки". Выступившие на этом заседании обсудили экономические последствия расширения ЕС, такие, как развитие и переориентация торговли, формирование новых рынков и подготовка специалистов для проведения инспекций качества сельхозпродукции. Выступавшие отметили важность сельскохозяйственных стандартов, служащих общим языком торговли, а также работы по привитию потребителям понимания полезности стандартов. Другими важными вопросами, связанными с качеством сельхозпродукции, является отслеживаемость и безопасность продовольствия, равно как и инструменты, позволяющие выполнять эти требования. Наконец, участники заседания обсудили важность систем управления качеством, использования наиболее эффективных методов сельскохозяйственного производства и удовлетворения потребителей.

9. Директор Отдела развития торговли и лесоматериалов отметил, что одна из важнейших тем, обсуждавшихся на форуме, касалась того, как вспомогательные органы могут повысить отдачу от своей работы, выходя за рамки своих традиционных связей. Сеть центров тиражирования является важным направлением этой деятельности, однако КРТПП следует поощрять свои вспомогательные органы выходить за рамки своих традиционных контактов и налаживать связи с другими экономическими субъектами. Это может повысить отдачу от деятельности вспомогательных органов, особенно в неприсоединяющихся странах.

10. Председатель предложил делегатам высказаться по следующим вопросам:

- На каких направлениях своей деятельности и каким образом КРТПП следует сосредоточить свои усилия?
- Кто должен этим заниматься (вспомогательные органы, секретариат, региональные советники, государства-члены)?

11. КРТПП принял к сведению выводы форума и просил свои вспомогательные органы и рабочие группы учитывать их в текущей и будущей деятельности, не забывая при этом уже согласованные приоритетные направления и положения программы работы.

12. Председатель РГ.7 г-н Дэвид Пристер (Соединенные Штаты Америки) высказал следующие замечания: для создания новых рынков в странах требуется обучение и помощь в деле внедрения стандартов качества, при этом стандарты на сельхозпродукцию, разработанные РГ.7, представляют собой важный инструмент, позволяющий говорить на одном языке. По его мнению, сотрудничество в процессе деятельности не только с государственным сектором, но и с деловыми кругами позволяет намного увеличить отдачу от осуществляемой деятельности. Необходимо добиться того, чтобы вопросы конкурентоспособности и экономического роста рассматривались в контексте деятельности Комитета и его вспомогательных органов.

13. По мнению Соединенных Штатов Америки, КРТПП следует сосредоточить внимание на таких ключевых вопросах, как согласование и гармонизация стандартов и норм регулирования, а не на таких проблемах, как безработица среди молодежи, которыми занимаются другие компетентные организации. Работа КРТПП в области стандартизации и согласования норм регулирования считается очень ценной.

14. С этой точкой зрения согласился представитель Нидерландов, добавивший при этом, что КРТПП следует укреплять свою деятельность за счет акцентирования внимания не только на вопросах разработки стандартов, но и их внедрения.

15. Эти замечания поддержал представитель Беларуси, добавивший, что несмотря на важность политических дискуссий КРТПП следует обратить внимание и на некоторые конкретные вопросы, актуальные для развития бизнеса и экономики не присоединяющихся к ЕС стран, которые касаются, в частности, торговой документации, таможенных пошлин, а также новых и старых торговых барьеров. Отдельными аспектами этих проблем занимаются и другие организации (например, ВТО, МТЦ), и КРТПП следует сотрудничать с ними в интересах построения единой платформы для обмена опытом и работы по укреплению потенциала в области развития МСП.

16. Представитель Грузии отметил, что его страна находится в числе наименее развитых стран Европы и что для Грузии важнейшим вопросом является развитие МСП и меры по повышению конкурентоспособности продукции.

17. По мнению представителя Армении, в выступлении на форуме профессора Мэттьюза на тему "Последствия расширения ЕС для сельскохозяйственной торговли" прозвучала лишь позиция ЕС и не нашла отражения точка зрения неприсоединяющихся стран, по мнению которых необходимо прекратить проведение такой политики, которая ограничивает доступ их продукции на сельскохозяйственные рынки ЕС.

18. Председатель отметил важность технической помощи, которую оказывает КРТПП и которая получила признание и других организаций, в том числе ЕС. В своей работе КРТПП нуждается в поддержке. Для расширения присутствия КРТПП в странах посредством проведения рабочих совещаний, семинаров и создания местных консультативных органов при министерствах требуются ресурсы. На сегодняшний день КРТПП имеет лишь одного регионального советника и очень ограниченный бюджет на покрытие путевых расходов. Государства-члены должны оказать помощь в мобилизации ресурсов, необходимых для распространения накопленных КРТПП ноу-хау. Внедрение разработанных им стандартов сопряжено с хроническими проблемами, требующими внимания Комитета.

19. Директор Отдела развития торговли и лесоматериалов согласился с высказанной точкой зрения, отметив, что примеру тех, кто сегодня поддерживает практическую работу, например Чешской Республики (содействующей осуществлению чешского проекта), Швейцарии (проект UNeDocs) и Нидерландов (содействие внедрению стандартов в области упрощения процедур торговли), должны последовать и другие страны. Такая помощь, которая требует от государств-членов сравнительно небольших инвестиций, может обеспечить ощутимую отдачу.

20. Секретарь КРТПП привел примеры деятельности секретариата по повышению эффективности работы КРТПП: проведенное в Республике Молдове трехдневное рабочее совещание, включавшее в себя неофициальные консультации с представителями частного и государственного секторов, выступление международных экспертов, обсуждение за круглым столом и план последующих действий. Имеющиеся в распоряжении секретариата ресурсы позволяют ему ежегодно организовывать лишь одно подобное мероприятие; качество подобных рабочих совещаний возрастет в случае выделения дополнительных средств, за счет которых можно будет нанять консультанта для подготовки предварительного вопросника, обработать полученные ответы и содействовать организации рабочих совещаний и деятельности по их итогам.

21. Швейцария поблагодарила ЕЭК ООН за разработку стратегии технического сотрудничества. Она поддерживает продолжающуюся деятельность КРТПП по разработке и обновлению норм и стандартов, но в то же время предостерегает от начала таких новых мероприятий, которые могут остаться без адекватной поддержки.

22. Председатель РГ.6 Кристер Арвиус (Швеция) отметил, что внедрение представляет собой непрерывный процесс, начинающийся с гармонизации посредством дерегулирования и продолжающийся благодаря внесению изменений в технические нормативы на базе новых подходов, в первую очередь на основе Международной модели нормативного согласования. Председатель РГ.6 указал на разделение труда между ВТО, занимающейся тарифами и квотами, и ЕЭК ООН, которая может способствовать облегчению доступа на рынок посредством упрощения процедур торговли. Стоящие перед ВТО задачи в некотором смысле являются менее амбициозными, поскольку эта организация стремится лишь снизить "ненужные" барьеры в торговле.

23. Выступающий добавил, что, по его мнению, КРТПП следует активнее сотрудничать с частным сектором. ЕЭК ООН стремится помочь предприятиям в упрощении торговых операций, и в этой связи частный сектор может быть заинтересован в финансировании подобной деятельности. Например, в деле внедрения Международной модели РГ.6 сотрудничает в первую очередь с промышленностью и лишь затем - с правительствами.

24. Представитель Организации черноморского экономического сотрудничества отметил, что с расширением ЕС трансформируются не только сам Союз, но и отношения в рамках других региональных организаций, подобно той, которую он представляет, куда теперь будут входить государства - члены ЕС и "соседи" ЕС. В этой связи следует обратить внимание и на последствия этих изменений.

25. Затем ряд замечаний высказал представитель Европейской комиссии.

- Политика ЕС по отношению к соседним странам предполагает открытие для них рынков ЕС, причем рекомендуется охватить этой политикой также Армению, Азербайджан и Грузию.
- Участие ЕЭК ООН в инициативе ИСЮВЕ (она оказала заметную помощь в создании национальных организаций по упрощению процедур торговли) является одним из путей содействия ее осуществлению. Другим каналом является деятельность региональных советников.
- Проблемы торговли сельскохозяйственной продукцией следует рассматривать на соответствующем форуме, например, в рамках ВТО или на двусторонних переговорах. ЕЭК ООН должна заниматься упрощением процедур торговли и общеторговыми стандартами, а не стандартами, действующими в конкретных областях.
- ЕЭК ООН не хватает регионального присутствия. ЕС приветствовало бы развитие сотрудничества между ЕЭК ООН и ОБСЕ, в региональных и национальных отделениях которой работают экономические и экологические специалисты. Необходимо такое решение, которое не требовало бы дополнительных ресурсов, однако, возможно, ЕЭК ООН могла бы предложить свой опыт в обмен на такое региональное присутствие.
- Другая возможность видится в заключении с правительствами государств-членов и другими организациями консорциального соглашения о финансировании деятельности ЕЭК ООН. Возможность сотрудничества ЕЭК ООН с крупными донорами (ЕС, Всемирный банк и Европейский банк реконструкции и развития), по-видимому, ограничивается совместными проектами с другими организациями, поскольку программы этих доноров шире сферы деятельности ЕЭК ООН. ЕЭК ООН следует активнее сотрудничать с другими учреждениями ООН и в первую очередь с теми из них, которые финансируются крупными донорами (например, Программой развития ООН (ПРООН) и Управлением ООН по наркотикам и преступности (УНПООН)).

26. Председатель согласился с тем, что КРТПП не следует разрабатывать новых инициатив, выходящих за рамки основных направлений его деятельности, а вместо этого следует постараться сосредоточить внимание на уже проводимых мероприятиях. Выступающий просил государства-члены определить, какие национальные структуры могли бы координировать позиции стран в ходе сессий КРТПП с их соответствующими позициями во вспомогательных органах, с тем чтобы добиться последовательности и избежать противоречий в позициях одной и той же страны в различных, но связанных между собой органах.

27. Что касается замечания Председателя РГ.6, то Председатель КРТПП согласен с тем, что КРТПП следует сосредоточиться не только на разработке, но и на внедрении стандартов. Что касается сотрудничества с частным сектором, то отечественные платформы предоставляют отличную возможность для вовлечения в него всех заинтересованных сторон (например, национальных организаций по упрощению процедур торговли).

28. В ответ на выступление представителя ЕС Председатель согласился с тем, что более активное присутствие ЕЭК ООН в регионе крайне важно и что для формирования соответствующего консорциума необходимы средства. Важную роль призвана сыграть также действенная организация мер по поддержке деятельности ЕЭК ООН в самих государствах-членах.

Вывод/решения

29. По итогам состоявшейся открытой дискуссии Комитет по развитию торговли, промышленности и предпринимательства принял несколько нижеследующих решений, нашедших отражение в его основном докладе (ECE/TRADE/340):

30. Комитет просил вспомогательные органы учитывать в своей работе итоги состоявшихся в ходе форума дискуссий, а также выводы, сформулированные докладчиками по результатам заседаний форума. Комитет просил секретариат и Президиум представить вспомогательным органам Комитета резюме дискуссии, посвященной основным путям решения задач разработки, осуществления и укрепления потенциала, связанных с их работой.

31. Комитет просил Президиум и свои вспомогательные органы уделять особое внимание вопросам внедрения и участвовать в мобилизации средств в сотрудничестве с секретариатом и государствами-членами.

32. Комитет просил секретариат проинформировать в письменном виде миссии государств-членов об основных выводах и итогах форума и обсуждениях, прошедших в рамках данного пункта повестки дня. Поскольку цель состоявшихся в ходе форума дискуссий не заключалась в том, чтобы выработать консенсус, ссылка на ту или иную точку зрения не является свидетельством согласия или несогласия с ней форума и ЕЭК ООН.
